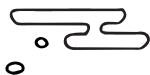




臺語新詩組



，

打狗鳳邑文學獎 臺語新詩組 評選感言

李魁賢

2019 打狗鳳邑文學獎【臺語新詩組】投稿總共有 53 件，若恰最近五年來比較，2014 年 56 件、2015 年 57 件、2016 年 42 件、2017 年 49 件、2018 年 54 件，看起來無真大出入，但是若恰華語新詩組收件比較，2014 年 262 件、2015 年 259 件、2016 年 207 件、2017 年 266 件、2018 年 311 件，顯然件數差真濟，而且比例上，自 2014 年的 21%，變成 22%、20%、18%漸漸降到 17%。會當看出語文強勢恰弱勢的發展現象，也予人擔心本地語文創作的鼓吹，敢若親像恰期待倒反。2019 打狗鳳邑文學獎【臺語新詩組】經評審委員事先通訊投票，有 11 件入圍，得 3 票的有 3 件，得 2 票的有 3 件，得 1 票的有 5 件。在評審會議中，一件一件討論了，進入最後決選有 4 件。

針對 2019 打狗鳳邑文學獎臺語新詩組 4 件最後決選作品觀察，〈曹公圳記事〉、〈消息一讀呂赫若日記、作品有感〉、〈打狗踏查一記高雄雄中二二八 陳仁悲訪談〉恰〈有聲一寫予挨小提琴e 革命家簡吉〉，統恰歷史人物有關係。當然，地方文學本質上應該偏向地方性，或者是地方特質，所以地方人物恰事誌，是上好的題材恰會當發揮表現。但是茲內底，也有相當差別，有的詩焦點直接集中在人物一生事誌的重點，有的詩由

人物間接談到參與或者親目見證的事件，有的詩由現實現象去回顧人物作為的效果恰對社會貢獻，也有詩企圖由人物興趣的小事去暗示從事社會運動的大事件。其實，上重要的是，安怎掌握特定人物的普遍行為，會得當作為典範，是替歷史人物造型蓋要緊的工課。

除了特定歷史人物特定事誌的特定性以外，在討論過程中，也有受到評審委員注目的詩作，是專心描寫對一般人物的日常行為表現出來的普遍性，誠有人間的溫情。譬如，〈柴燒粗瓷〉描寫粗瓷入窯接受高溫煉製的考驗，反思家己性命鍛煉出來的風格俗品質，有共款相通的過程恰效果，充滿象徵意義；〈阿嬤的故事〉描寫自小漢因為受阿嬤照顧，感受親情深刻的愛恰溫暖，在目前社會現實，真濟家庭已經毋是阿母在子，是阿嬤在顧孫，所以家庭組織型態的改變，有普遍實際的代表性。

最後，採用記分的方式，投票選出〈曹公圳記事〉為首獎，〈消息—讀呂赫若日記、作品有感〉恰〈打狗踏查—記高雄雄中二二八 陳仁悲訪談〉同分，討論結果〈消息—讀呂赫若日記、作品有感〉因為有兩位評審委員評最高分，所以決定為評審獎，〈打狗踏查—記高雄雄中二二八 陳仁悲訪談〉有一位評審委員評最高

分，列為優選獎。

另外，今年「高雄獎」改變成每組各別選出一名得獎者，俗舊年由各組全部得獎作品選出一名，情形無共。

【臺語新詩組】高雄獎入圍作品討論晉前，有委員題出程序問題，高雄獎作品是不是應該由已經得獎作品評選，比較合理？萬一選出不是已經得獎詩作，遂變成落選作品顛倒得著特殊高雄獎的毛盾，邏輯上講袂通。但是為著遵照主辦單位確定的簡章，決定先評選後，看結果才來定奪。

【臺語新詩組】高雄獎經評審委員事先通訊投票，有 6 件入圍，得 2 票的有 3 件，得 1 票的有 3 件，討論進行中，關心環保的詩〈伊佇高屏溪寫詩〉也受到特別注目。討論結果干單有〈曹公圳記事〉得到過半數支持，抵好也是首選作品，本來顧慮的問題變成無問題，自然解決。

臺語新詩組 | 首獎

陳正雄

〈曹公圳記事〉



個人簡歷 |

經歷：臺南一中專任教師

臺江臺語文學季刊總編輯

現任：臺文筆會常務理事

得獎：鹽分地帶文學獎、南瀛文學新人獎、南瀛文學創作獎、府城文學獎、海翁臺語文學獎、教育部文藝創作獎、教育部母語文學獎、李江卻臺文獎、臺南市推展本土語言傑出貢獻獎、教育部推展本土語言傑出貢獻獎、國藝會文學創作補助、臺南文學獎、打狗鳳邑文學獎、臺灣文學金典獎。臺語詩集《故鄉的歌》，臺南縣文化局。

臺語詩集《風中的菅芒》，臺南市圖書館。

臺語詩集《失眠集》，南一書局。

臺語詩集《戀愛府城》，府城舊冊店。

著作：臺語詩集《白髮記》臺南市文化局。

臺語詩集《眠夢南瀛》臺南市文化局。

得獎感言 |

我毋是高雄人。毋過，我以前佇衛武營做兵、後來□高雄人做某。會當講，我人生上艱苦、上美好 ē 回憶，攏發生佇高雄。

高雄有悠久 ē 歷史文化迨進步 ē 現代文明，伊毋是「又老又醜」ē 所在，是「有義有情」ē 城市。

曹知縣已經過身百外冬，曹公圳嘛早就完成百外冬矣。無論你對偌爾遙遠 ē 外地過來、毋管伊是偌爾久長時間過去，只要認真去對待這塊土地、只要用心去疼惜遮 ē 人民，你 ē 名會一直留佇伊 ē 腦海、你 ē 情會永遠流佇 in ē 血脈。

毋是佇冊裡讀過
嘛毋是佇地圖看著
我來到曹公圳的埠岸頂
一路行過去 1838 年的鳳山城

曹大人消瘦的面容
暝日操煩留落的皺痕 變成一條一條的圳溝
額頭中央
上深的是進前長期焦考 pit 裂的舊痕
較淺的是後來連繼風雨 冲破的新跡
二片喙顫
正面較長的這條 是冬尾彼季拋荒
民眾的哭聲刺出的刻印
倒片較短的彼逝 是年初這擺枵飢
百姓的目屎割開的記號

早暗走從滴落的汗水 化做一陣一陣的水流
共憂愁黯淡的目神沃出歡喜彩色的希望
日頭皎 四界的青翠透濫遍地的金黃
月光下 烏焦的面肉染白霧的鬢角

親像老曲盤內底收藏久年的彼首
古典浪漫的交響曲
修補小可缺損的痕跡 咱閣聽會著伊原本的聲
一直咧流
流過九曲塘深闊的記憶
流過蓮池潭恬靜的心情
流過柴頭港坎坷散赤的往過
流過內惟埤繁華鬧熱的未來

毋是歷史的故事
嘛毋是地理的名詞
我倚佇曹公圳的身軀邊
翻頭倒轉來 2019 年的高雄市

曹大人年老的身影
佇大樓佻懸牆相爭霸佔的街頭
流浪連回
認無伊熟似的方向揣無伊慣勢的出口
佇紅毛土佻打馬膠四界阻擋的巷路
Ng-iap 掩揜 bih-tshih
強袂當伸勾無法度振動

沉重的跫跡

予來來去去的車聲 kauh 碎

予青青狂狂的跫步踏散

沉落佇絞滾吵鬧冷淡的背後 猶原固執咧喘氣

深埋佇生份孤單烏暗的下面 仝款倔強咧心跳

伊是一幅去予咱長期袂記佇壁角頭

現代寫實的風景畫

Pué 開層疊的 ing-ia 咱猶看會著早前伊的名

永遠留咧

留佇曹公路每一間厝門牌號碼的頭殼內

留佇曹公里每一口灶戶口名簿的心肝頭

留佇曹公國小句句相連的歌聲中

留佇曹公廟內代代相傳的香火裡

臺語新詩組 首 獎 〈曹公圳記事〉 評語 / 林央敏

曹公圳是臺灣四大古圳之一，最早興建於 1837 年的清代道光年間，是當時的鳳山知縣（縣長）曹謹所鑿建，從高雄市大樹區九曲堂引「下淡水河」（今高屏溪）的河水灌溉高雄平原，最早官名「五里舊圳」，咸豐年間，時任按察使銜分巡臺灣兵備道兼提督熊一本將之命名「曹公圳」，並刻碑紀念，之後逐漸擴大規模，現在所謂「曹公圳」包括曹公舊圳、曹公新圳、鳳山圳、大寮圳、林園圳等五個水圳系統。後人為感念曹謹此一政績，在鳳山建曹公祠（今稱「曹公廟」），目前鳳山車站附近的曹公里（村名）、曹公路、曹公國小都以紀念曹氏為名。

這首〈曹公圳記事〉就以這個典故為本，雖題名「記事」，實際並非記事詩或敘事詩，而是詠懷歷史的詠史詩，前段提到的某些曹公圳的相關遺跡和紀念都用來當詩的素材。這首詩相對於其他許多臺語詠史詩來說，有一較特別的地方是內容不只單純詠嘆史事，而是將曹公（人）、曹公圳（地、物）、十九世紀前葉的鳳山縣庶民（人）做某種程度的結合，同時參入作者的主觀情感，現代的詩人看曹公圳遺蹟，透過想像，覺得同時看到曹公這個古人以及當年的民眾處在現代高雄的情景，比如「曹大人消瘦的面容／暝日操煩留落的皺痕 變成一條一條的圳溝／額頭中央／上深的是……／／早暗走從滴落的汗水 化做一陣一

陣的水流／……／／曹大人年老身影／佇大樓俗懸牆相爭
霸佔的街頭／流浪連回／……」等段落文句，描寫景物，
摻合人事，造成古今映襯，而以詠嘆貫穿全詩，是一首很
好的小品詩。

倒數第三段的倒數第二句：「Ng-iap 掩揜 bih-
tshih」，評審們都覺得有些奇怪，既把注音當字（「Ng-
」二音），又直接寫出文字（「掩揜」二字），不解作
者用意為何？是有意加強語義、語氣的詞彙重複呢？還是
不小心讓注音和文字同時變做正文？

臺語新詩組 | 評審獎

黃明峯

〈 消息 - 讀呂赫若日記、作品有感 〉



個人簡歷 |

黃明峯，中學教師。文學創作曾獲屏東縣閩客原文學獎臺語詩首獎、鹽分地帶文學獎新詩首獎、臺文戰線文學獎臺語詩首獎、臺南市文學獎臺語詩首獎、高雄市打狗鳳邑文學獎臺語詩首獎、教育部臺灣地方特色歌謠歌詞創作特優、屏東縣大武山文學獎新詩首獎、二獎、佳作、教育部閩客文學獎二獎、三獎、乾坤詩社詩獎三獎、彰化縣磺溪文學獎、花蓮縣文學獎、高雄市打狗文學獎、新竹市竹塹文學獎、嘉義市桃城文學獎、海峽兩岸漂母杯文學獎等。

得獎感言 |

我相信愛文學的人擁有一粒溫暖柔軟的心，對眾生，對世界，充滿愛伶關懷。感謝評審，感謝高雄。

聽講，一寡消息，已經漸漸失蹤去
有人，對昭和時代重新來揣起……
彼陣，一位少年家，定定倚佇臺中
的中央冊店。目神釘根佇手頭內彼本
《資本主義的詭計》，思想開始揣伴
不時佻《中央公論》、《改造》來焗燒

有風，微微，吹過伊的倒手月
吹過伊的烏頭髮，吹過伊的青春
吹入去師範學校，彼間
伊捌大聲唱著〈波希米亞人〉的鋼琴教室
響亮的歌聲愈唱愈有味，親像伊寫的
第一篇小說——〈暴風雨的故事〉
愈寫愈佻意

佻意文學嘛佻意音樂，佻意世界
天懸地闊，會使唱出性命中的元氣
唱出家己，奢颯的夢想。夢想
加入東京東寶劇團，夢想人生
抑有另外一个，無疑悟的舞臺

舞臺頂，伊是穿插擊紮的歌手
佇故鄉，演唱江文也《阿里山組曲》
舞臺朶是挨挨陣陣的毛斷少女
不時咧喝咻，痴迷的目睷
可比是臺北公會堂外口的天星
閃爍袂停

我的心情，仝款，閃閃爍爍
佇每一暗，掀開每一頁
伊寫的彼本——《當用日記》
一寡消息，出現伊的影跡
譬論伊的日常、伊的心事
譬論伊的怨嘆恰向望，以及種種
時代的記持……，攏總一字
一畫，活佇歷史的每一工

日時、暗暝，我斟酌揣
伊的江湖俗風聲、聚會俗想法
身份俗《光明報》……
一寡消息，嘛是略略仔會疼痛
一寡消息，可能小可仔有重耽
生活，有時風頭水尾，有時
清秋冬夜。有時，生活
就是伊寫的彼臺牛車

風雨中儼硬上崎，恬恬，一直行

是講，誠濟伊的消息，已經是謎
誠濟代誌，永遠是難題
親像創作、戲劇，發現嬌的事物
親像路線、局勢，無全款的語言
親像家庭、情人，心內話……
親像伊的形影，已經是——永遠的
消失

新詩組 評審獎 〈消息—讀呂赫若日記、作品有感〉評語

/ 魏淑貞

不是對臺灣近代文史特別感興趣的話，一般人對呂赫若這個名字，應該是非常陌生的。〈消息—讀呂赫若日記、作品有感〉，以 48 行短詩方式，撰寫臺灣近代史的傳奇人物—呂赫若。

短短的詩文，把這位號稱當年「臺灣第一美男子」的文化人，追求時代新知識的好學、在音樂舞臺的出色才華、文學上的優異表現，以及在戰後白色恐怖時期的神秘失蹤，整個立體似的，放置到了我們的眼前。

作者以一位研究者的角度，用臺語文寫著他對呂赫若的各種想像：

日時、暗暝，我斟酌揣

伊的江湖俗風聲、聚會俗想法
身份俗《光明報》……

是講，誠濟伊的消息，已經是謎
誠濟代誌，永遠是難題
親像創作、戲劇，發現嬭的事物
親像路線、局勢，無全款的
語言親像家庭、情人，心內話

親像伊的形影，已經是——永遠的

消失

一首短詩，將呂赫若的一生作了介紹，讓新一代的臺灣人，不忘我們曾經共同經歷過的歷史，和一位我們應該認識的傳奇人物。

臺語新詩組 | 優選獎

杜信龍

〈 打狗踏查 - 記高雄雄中二二八 陳仁悲訪談 〉



個人簡歷 |

即個國 koh 有 lán 自由講話 ê 空間，真佳哉 mā 真 hiau-hēng。

戰鬥是唯一咱無 ta-ōa ê 樂觀。喺力放盡磅面對未來所有 ê 困境是咱即世人唯一 ê 救贖。

得獎感言 |

寫詩是欲替予人袂記 ê 歷史出聲，咱本身真 tuh-lān 詩人，濟濟詩人出一支喙，不公不義 ê 代誌 hām 吠就無愛吠，攏 ku 佇壁角孤一人哭爸。詩是 chhit-thō-mih，一支 bē chhio ê lān-chiáu。大港，你贏啊，你贏啊，大港。大港，你贏啊，你贏啊，大港。大港，你贏啊，你贏啊，大港…（以下自動 hoah 300 擺。）。

半暝，一陣一陣銃聲位冊櫃傳 -- 來
佇桌仔頭前，頭殼 gōng-gōng-tshia-tshia
酥微 ê 目睭看見歷史予時間迴 kah 落漆
重 khuâinn-khuâinn ê 耳空聽見打狗予時間束縛 ê 喟口
封鎖心肝頭 ê 記持 tshing-- 起 - 來
數想用文學 ê 手路發酵
點注 hong 過濾 ê 記持
共舊老"ê 思想揀落坑坎
按呢拍結 ê 肚臍帶當時仔會解脫
這是無雙輪 ê 局！不准我敗筆！

歷史 kauh 過 ê 痕跡行向正義強 beh 出頭 ê 年代
記持 nā 散 iā-iā ê 花葉仔

Ná 指頭縫流失 ê 青春

舊老老 ê 身軀向日誌屈服

向望一日搜揣時間 pit-sûn ê 所在；

彼一暝數百人 ê 血共愛河染 kah 紅紅紅

位柴山 ê 風湧直直 tshînn-- 過 - 來

思慕 ê 祖國終其尾是四萬換一箍 ê 生活

吉普仔聲 hùn 闊獨裁統治 ê 理路

遠遠看見銃子 ê 影跡聽見銃尾刀直直衝來 ê 聲

過去 ê 苦澀已經 sInn 做無人知 ê 疼

無人知 ê 事蹟 uì 心肝頭閣再一刀一割 出血珠

你慢死趕 ê 跛步嘛著拚勢躡跛尾去逐伊

你問我空思夢想按怎共拍交落 ê 氣魄叫精神

一落筆就是貪四不貪六粗淺 ê 聲嗽
一幅予日頭曝 kah 焦黃鹹鹹 ê 視線
屍體滿滿排佇火車頭 ê 景緻
議會內孤單箍哲 ê 亡魂哀呻吼哭
雄中東牆滿滿 ê 銃 khî 血閣塊流
民主 ê 血脈 beh 死 nā-hāinn 袂見光 ê 面腔到今才看現現
殖民政府惡 -tshih-tshih ê 橫霸致使
島嶼罩一層厚 tut-tut ê 埃埃等待洗清
點一支薰抹予 -- 你
薰煙茫茫。我行入去你掛佇目尾 ê 露水
復原你滾絞 ê 歲月 kap 你人生 ê 稀微
一節閣一節接轉 -- 來

不時縫好閣裂開 ê 空喙
通用磨好 ê 筆尖共臭腥荒 ê 膿擠出來
聳鬚 ê 國黨教育免數想收藏我 ê 詩逝
一字一句定著愛割破空方 ê 結構

筆錄 ê 草稿頂 ê 血猶未焦
我佻你繼續對談
白泚無味 ê 應答掩袞你放袂落心 ê 夢
你笑笑愛我繼承你筋骨 kap 氣魄
我驚惶萬不二即首詩欠缺學術討論 ê 空間
是誰會當裁決運命 ê 無奈何
轉型正義 ê 聲帶喝 kah 強欲結趺
驚死無人大心喟 ê 向望
詩句無疑誤拙蹬 kah 大舌
到今，我閣看見你猶原守護你所愛 ê 土地

臺語新詩組 優選獎

〈 打狗踏查 - 記高雄雄中二二八 陳仁悲訪談 〉 評語

/ 李敏勇

以訪談二二八事件佇高雄中學事況有當事人身分的陳仁悲，寫出來的一首詩。二二八事件，陳仁悲，我的三角構造，在即嘛的時間，歷史的時點佢現場，交織我看你，你，我的回顧佢心思。

歷史佇已經有的口述留落來，對讀者來講，已經有某種印象。作者的訪談顯示的是新的觀照，有抑無？有！世代的差別，現在佢過去，自由的時代佢恐怖的時局……

因為面對的是訪談對象已形成的歷史記事，對象的話語倫訪談者的觀察，描述相對應，形成一種氣氛，親像記錄片的場面佢聲音，表情合話語的畫面真重要。

「點一支薰抹予 -- 你 / 薰煙茫茫。我行入去你掛佇目尾 ê 露水」，露水的形色用來表現目屎，不適當。明明是悲傷的意思，變做希望，歡喜的象徵。

有意味，因為二二八的歷史。有意思，因為訪談對象是二二八事件的見證者但是訪談者的場景敘述不夠生動，沒有意料之外的感動，是不足的所在。

“ 信 龍 〈 打 狗 踏 查 — 記 高 雄 中 二 二 八 陳 仁 悲 訪 談 〉 ”

臺語新詩組 | 高雄獎

陳正雄

〈曹公圳記事〉



個人簡歷 |

經歷：臺南一中專任教師

臺江臺語文學季刊總編輯

現任：臺文筆會常務理事

得獎：鹽分地帶文學獎、南瀛文學新人獎、南瀛文學創作獎、府城文學獎、海翁臺語文學獎、教育部文藝創作獎、教育部母語文學獎、李江卻臺文獎、臺南市推展本土語言傑出貢獻獎、教育部推展本土語言傑出貢獻獎、國藝會文學創作補助、臺南文學獎、打狗鳳呂文學獎、臺灣文學金典獎。臺語詩集《故鄉的歌》，臺南縣文化局。

臺語詩集《風中的菅芒》，臺南市圖書館。

臺語詩集《失眠集》，南一書局。

臺語詩集《戀愛府城》，府城舊冊店。

著作：臺語詩集《白髮記》臺南市文化局。

臺語詩集《眠夢南瀛》臺南市文化局。

得獎感言 |

今年，是前鳳山知縣曹謹過身 170 冬 ê 日子，嘛是曹公圳完成第180ê 周年，我真歡喜，寫這首詩來紀念曹知縣，來送予高雄市。

嘛希望會當用這首詩，予這幾月日來，被騙ê 城市，淡薄仔溫暖；受傷 ê 人心，一點仔安慰。

毋是佇冊裡讀過
嘛毋是佇地圖看著
我來到曹公圳的埤岸頂
一路行過去 1838 年的鳳山城

曹大人消瘦的面容
暝日操煩留落的皺痕 變成一條一條的圳溝
額頭中央
上深的是進前長期焦洩 pit 裂的舊痕
較淺的是後來連繼風雨 沖破的新跡
二月喙顛
正面較長的這條 是冬尾彼季拋荒
民眾的哭聲刺出的刻印
倒月較短的彼逝 是年初這擺枵飢
百姓的目屎割開的記號

早暗走從滴落的汗水 化做一陣一陣的水流
共憂愁黯淡的目神沃出歡喜彩色的希望
日頭皎 四界的青翠透濫遍地的金黃
月光下 烏焦的面肉染白霧的鬢角

親像老曲盤內底收藏久年的彼首
古典浪漫的交響曲
修補小可缺損的痕跡 咱閣聽會著伊原本的聲
一直咧流
流過九曲塘深闊的記憶
流過蓮池潭恬靜的心情
流過柴頭港坎坷散赤的往過
流過內惟埤繁華鬧熱的未來

毋是歷史的故事
嘛毋是地理的名詞
我倚佇曹公圳的身軀邊
翻頭倒轉來 2019 年的高雄市

曹大人年老的身影
佇大樓佻懸牆相爭霸佔的街頭
流浪連回
認無伊熟似的方向揣無伊慣勢的出口
佇紅毛土佻打馬膠四界阻擋的巷路
Ng-iap 掩揜 bih-tshih
強袂當伸勾無法度振動

沉重的跣跡

予來來去去的車聲 kauh 碎

予青青狂狂的跣步踏散

沉落佇絞滾吵鬧冷淡的背後 猶原固執咧喘氣

深埋佇生份孤單烏暗的下面 仝款倔強咧心跳

伊是一幅去予咱長期袂記佇壁角頭

現代寫實的風景畫

Pué 開層疊的 ing-ia 咱猶看會著早前伊的名

永遠留咧

留佇曹公路每一間厝門牌號碼的頭殼內

留佇曹公里每一口灶戶口名簿的心肝頭

留佇曹公國小句句相連的歌聲中

留佇曹公廟內代代相傳的香火裡

臺語新詩組 高雄獎 〈曹公圳記事〉評語 / 方耀乾

此詩對時任臺灣府鳳山縣知縣曹謹憂國憂民的歌詠，篇幅雖短小，然意象與主題躍然紙上。同時對高雄當代的地貌、市貌的變遷，除了感嘆，也描述了對未來的想望。此詩結構整齊完整，外在結構共八節，實則內在結構兩大節。詩中古今對照，有對過往的感歎、有對未來的想望。其語言流暢、準確，意象鮮明，寓意甚佳。

曹謹開鑿曹公圳，對高雄後世影響極大。此詩是對高雄極佳的在地書寫，過去與現代並陳書寫，呈現了高雄前生今世的歷史長河，以及對高雄未來美好的想望。

另，此詩同時亦獲得高雄獎，就主題思想而言確屬實至名歸。

2019 打狗鳳邑文學獎臺語新詩組評審會議記錄

時間：2019 年 10 月 4 日（五）10 時

30 分地點：高雄市政府文化局第一會議室

出席委員：方耀乾、李敏勇、李魁賢、林央敏、魏淑貞（順序按姓氏筆畫排列）

列席：高雄市政府文化局 毛麗嵐、陳嫻如

《聯合文學》雜誌 王聰威、邱美穎、李俐瑩

紀錄：林威辰

攝影：李俐瑩

評審委員共同舉薦李魁賢老師擔任會議主席，主席首先請各位委員分享這次文學獎評審的觀察與評審標準。

本屆參賽作品整體意見

方耀乾（方）：多謝主席，咱在座各位評審委員逐家好，先講我的評判標準，才閣講內部每一首的說明。我對評詩的看法基本上有詩的語言，詩的結構，詩的主題思想恰創意。其中咱詩和華語詩的發展無啥全款，所以對詩的語言不管是語言的本身成熟抑是文學這部分的重視會較懸淡薄仔，閣有伊的主題思想和結構等其他的部分我會特別來注意。多謝。

李敏勇（勇）：臺語詩這幾年各地攏有一寡臺語詩獎。因為詩的發展有受著一寡影響，你看臺語詩這幾年的特色就是講普遍攏是用敘述構造，共華語發展出來的現代性比較無出現，就是講頂幾年常常攏是臺語歌謠化，這幾年看較濟是臺灣的歷史人物故事敘述，像今年這擺嘛足濟。所以講這種歷史敘述有好處佻優勢，就是講伊本來的故事感較飽較強。其他就是地方的鄉土抑是生活性。期待臺語詩的發展，內底較現代性的物件可以走出來，無一定臺語是歌謠這部分。閣另外是講咱這臺語詩拄著文字化的問題，你有看著有幾若種路數，這無法度這就是目前的處境。

林央敏（央）：詩寫了好壞，詩的語言意象、處理、結構等等，這我是沒分臺語抑是華語，是攏看全款。但是因為是臺語詩，佇本身詩的語言上會要求伊的臺語至少唸起來愛較順，莫講有的讀起來像中文翻譯，有的閣翻了無啥準，若翻了無啥準的，佇臺語語言這部分當然會較扣分。這是佇語言上我分作兩種，就是講一種是文學方面語言的處理，這是不管華語臺語我是全款標準來咧評。一種是既然是臺語詩，伊的語言若是那愈老（láu）愈活跳這分數就會較好。另外針對內容寫的，拄才敏勇兄伊有講的歷史詩、歷史人物的詠史詩這個部分，因為詠史的部分會選擇的人，佇歷史上攏有彼个深度，有彼个深度伊變作會占較濟優勢，因為這個物件初初咧寫若處理了好，會真有深度會真好。但是因為足濟人寫，除了講伊的手法真特殊真好。阿無一般

若寫歷史人物、歷史事件恰寫創作的，這兩首若講攏寫了足好的，我歹分講欲予佢一咧排頭前的時陣，我通常攏會較選創作的，寫歷史人物的我會因較後壁。因為有一个模仔一个內容予伊寫的時陣，會變作較容易寫。

另外內底阿用著現代人物，猶活著的人物來寫的時陣，這當然毋是講袂使。不過佇文學獎的比賽，有的人較避諱這個題材，這有當時驚講會較造成無公平的所在，這是佇文學獎本身的比賽。但是佇地方來講，作這咧地方的特色、地方的獎來講這就無所謂。我就簡單補充到遮，拄才敏勇兄、耀乾兄恁（in）講的內容嘛是我重視的，我補充恁沒講著的所在。

魏淑貞（魏）：在座評審老師，攏是作家或是詩人，我是對出版者和編輯者的立場來看遮的作品。因為這馬用臺語來寫詩的這個風氣愈來愈濟，啊毋過以阮的經驗來講真濟字抑是寫法，一般人是無一定看捌。就是講欲讀遮的詩看遮的文字定定會拄著真困難，所以佇選擇的時陣，我是攏用彼文字是讀起來是較會當讀落去，較親切，閣意思會當傳達出來的去選擇。

一般來講啊，咧寫臺灣的物件抑是講較悲情的寫法，通常會較有優勢，這類的物件我是盡量減少。用這種可能一般人會當讀入去，啊較會當予伊感動的角度來選擇。這擺有幾首是用人物來講，佇讀來的時陣，會感覺講這是可能有較刻意欲用遮的題材和遮的人物來得到逐家的欣賞，所

以我顛倒較沒去選這的作品，顛倒用一般人較會當感動的角度去看遮的作品選出來，這是我看遮的作品的感想。

李魁賢（魁）：多謝各位委員。這幾年看臺語的創作，發現有真奇怪的所在，予逐家參考。其實臺語創作的運動嘛
20

幾年啊，為啥物 20 幾年感覺這提升袂啥起來。我一直咧思考這咧物件，就是講本身臺語教育就是一個問題，咱講較坦白，根本無臺語教育，真正的語言教育尤其是文字的教育，是小學開始，咱無。有當時看伊等提倡講是雙語，結果是華語佻英語，照理講雙語教育是華語佻臺語，所以講這馬臺語要漸漸推出去的時，你文字欲寫，寫袂好勢，可能問題發生佇遮。

拄才委員講著文字足濟根本是用華語落去湊，所以創作時會發生困難，因為語言本身的思考照講是足順利的代誌。這馬變成用華語去思考、用臺語去表達，發生困難就是佇這。猶閣一個問題就是創作者伊等語言袂順利，欲用文字創作的時，就寫袂順利。所以拄才各位委員咧講的問題，我統同意。

其實這遍的選擇看起來，我相信有真濟眉角，逐家統有共同的意見。雖然有一寡問題，但是看起來抑是相當集中，委員不止仔有共識的所在。所以無論按怎，繼續推動抑是有需要，不是講發生困難就跤手軟去，咱對臺語創作的鼓勵嘛是愛繼續來推動。

複審結果

本屆臺語新詩組總收件數為五十三件，複審結果共有十一件作品進入決賽，得到三票有三件，兩票的三件，一票的五件。

三票	〈打狗踏查—記高雄雄中二二八 陳仁悲訪談〉 (方耀乾、李魁賢、林央敏) 〈消息—讀呂赫若日記、作品有感〉 (李魁賢、李敏勇、魏淑貞) 〈有聲—寫予埃小提琴 e 革命家—簡吉〉 (方耀乾、李敏勇、林央敏)
兩票	〈曹公圳記事〉(方耀乾、林央敏) 〈柴燒粗瓷〉(李魁賢、魏淑貞) 〈阿嬤的故事〉(李魁賢、魏淑貞)
一票	〈旗津，用笑聲寫詩〉(李敏勇) 〈請坐，請入內坐〉(魏淑貞) 〈詠陵 e 詩〉(李敏勇) 〈山頂 kò 艋舺〉(林央敏) 〈跼仝款的所在〉(方耀乾)

經過評審討論，入選的十一件作品，三票的作品直接進入決賽，兩票恰一票的作品逐篇討論，若有得到其他評審的支持，有三票就進入決賽評分。

兩票作品討論

〈曹公圳記事〉

央：這篇我是感覺真好，因為伊毋是單純干焦用歷史人物寫彼咧人，伊這馬寫彼咧人是有伊所留下來當初彼咧建設的曹公圳。其實伊的主體是囡佇圳的部分，伊佻圳佻曹公這咧人，人佻物結合作伙，袂輸這兩項已經合一，伊的思考是用按呢。人、事、物結合作伙，咱用古早佻現代的一種映襯，予伊凸顯這咧物件佻這咧人對百姓的好，是表達這。伊詩的語言算是真無問題，宛也寫了真好。伊講「曹大人消瘦的面容 / 暝日操煩留落的皺痕 / 變成一條一條的圳溝」真好的形容，真好的寫法按呢，所以這篇我感覺真好。

方：初初來講的排名我是排第二名，這首對伊的結構來看是分作兩部分，一个是講對 1838 年的鳳山城，另外一个部分就是這馬現代 2019 年這咧時陣。所以頭拄仔講著的這毋 mah 是純粹講人物的部分，閣講著伊高雄記持的問題，這個記持參過去十九世紀彼陣的時代內底來做作伙，伊有講出伊對未來的一个向望是按怎樣，有一个對照。所以結構來講是平坦，阿對語言來講不止是語言學的語言，連文學的語言營造我感覺是誠摯氣。所以這首詩我是予伊真懸的分數。

勇：曹公圳這咧這幾年嘛出現過真濟擺，阿我看是順順矣，無予我特別感覺按怎，阿因為伊的語言是清楚，我會當支持。

魏：因為彼个曹公圳，寫這個所在文字可能我看較濟，以前是寫一寡詩抑是一寡地方的故事，定定寫著這。所以雖然詩寫了袂標，毋過寫這個做主題對我來講較無感覺，所以我無共選入去。

魁：我讀這首時的感覺是講，焦點是無真集中。伊咧描寫的時，假使一首詩對頭開始起，欲描寫有一个線索一直連落去，咱讀落去會足順。伊可能表達上欲去特別跳出伊的焦點，顛倒散形去。變成講皺痕的圳溝恰曹公圳欲結合，欲變新的創意。但是彼塊整個描寫變真模糊，袂講真清楚。包括音樂會走入來，這要按怎去襯托、去描寫曹公圳這個部分的發展，並無繼續落去。

頂頭地理名詞這個所在真好，但是繼落去欲發展煞無去，反倒轉來 2019，突然間跳過了後，這中間毋知影按怎連起來，所以感覺散形散形，當然佇咧描寫中間本身的故事有真濟通寫，包括伊按怎發展，伊對這個曹公圳的建設，後壁經濟等等實在是真濟，我感覺伊這個整個特色無寫出來，所以彼咧時陣我沒投票這首的原因是佇這。

討論結果：這首有閣得著一票，總共三票進入決賽。

〈 柴燒粗瓷 〉

魏：我是感覺這首的寫法佇咧文字上可能一般人真好讀入去，另外伊雖然是咧講燒瓷仔。阿母過伊講的和逐家的人生，伊按怎變作這款人抑是變作這個瓷仔，其實是有一種對照，所以我感覺是真好的詩。這首詩讀落來你會感覺和人生全款你會變作啥物款人，是經過這呢濟的過程，有這個結構按呢。所以我感覺是真好的一首詩。因為頭前攞用彼个歷史人物來寫，我是感覺講這是較無全的主題寫法，所以我是真希望這首詩會當予逐家支持。

魁：我選這首詩的意見大概嘛是差不多，因為有當時仔一寡詩的描寫，是佇外在人生和內心去結合起來變成一種創見。所以講燒瓷仔，我最近跟一位燒瓷仔朋友常佇咧講，深深感受著真濟物件。包括溫度控制，包括你作瓷仔的中間的真濟眉角，有當時仔佻人生的考驗足全款。所以人一生之間會拄著真濟外在要件共你磨練，共燒瓷仔全款。所以這首詩內底伊有表現這個物件，佇上尾仔彼个欲表現瓷仔作品時，其實是這過程中去共磨練出來的。因為以往臺語詩有一个真趣味的代誌是講，因為有幾行限制，所以愛有一个故事來講寫較會起來。所以講為啥物寫人物較濟，共這我相信有關係。但是你無特別人物寫的時，欲按怎有故事性佇咧詩內底走出來。這寫的方式就比較較無全款，所以是我投票這首的原因。

方：我當時是無選這首，伊這個題目俗題材來講，這部分較罕見。因為伊的語言真清楚這是伊的優點。我當初時為啥物無選這首的原因就是講，伊用粗瓷來呈現內底所書寫的內容。不過我無看著講佇內底的思想，予我發現有意外的情形，我無看著創意。因為伊所講物件是平常時逐家攞想的著的物件，所以無予我感覺有驚喜，所以我無選這首。

勇：這首跟頭前的無啥仝款，伊是講燒這瓷仔的過程。但是我沒特別的感覺。

央：這首拄才敏勇兄伊講著粗瓷，就是陶。所以你阿共伊當作瓷會感覺矛盾。因為伊第一句就說講我毋是瓷仔，我是粗瓷。這篇伊的創意是伊用這個作者化作粗瓷家己來講話。伊的主題我認為應該是欲表達講，我本身受著一番磨練，才有這個成就這個成品出現。伊這就是講人宛也愛經過這種的磨練。

我其實予伊的分數宛也是較懸的，而且我閣共寫講會當加分，但是我無選伊主要是講伊的語言有的毋免寫入去，共其他入選的比較起來是有較普通，所以我無共選。

討論結果：無其他評審支持，無進入決賽。

〈 阿嬤的故事 〉

魏：可能我是女性所以看這文章是真有感覺，因為足濟因

仔小漢攏是阿媽 太漢的，所以咧描寫伊看阿媽和阿媽的互動，我是感覺真感動我。所以這是有感覺的詩。當然我是無知影別人，像拄才委員講的足濟物件較平常，無較特別。毋過我感覺平常的日子就是遐爾簡單遐爾日常，所以這首詩是予我感覺伊足真實，真感動人按呢。可能是女性的角度去選這首詩，我嘛想講事實上臺灣有足濟囡仔嘛是按呢大漢的，所以我感覺伊是有代表性。

魁：我感覺這首意思嘛是差不多，因為往年較容易入選的就是攏歷史人物，歷史人物較有題材通寫。但是嘛有人定咧講攏寫遮的，一般的詩是毋是攏愛變史詩，毋是一般的抒情詩，所以我認為是講愛有一寡咱身軀邊較親切，感受會著的詩，所以這首俗拄才粗瓷是倚佇全款的想法來。所以阿媽的故事這馬來講可能愈來愈濟，以前是阿母咧 囡仔，這馬是阿嬤咧 孫。顛倒我的感覺阿母較會罵囡仔，阿媽較袂罵孫，佢孫較親嘛無一定，大概是按呢。

焘

方：拄才咧講用歷史人物來處理，有伊的好處，因為有典故，所以講任何一個歷史事件抑是作過的代誌來講，伊的內容相對會較飽滿。當然這篇像抒情的。這篇我沒選入去的原因第一是講伊的 1234 是加寫的，第二是伊足濟的用字是家已用的字，所以可能是有一寡錯誤的所在。第三的問題就是頭拄仔講伊這素素的感情，無彼種較深的感情。當然較素經營好勢，會當看著伊厲害的所

在，毋過伊的情感的經營無予我有驚喜的感覺。

勇：這內底有的傷囉嚟每一个無光暗暝就是暗暝，譬如講茫霧的聲音無對等的形容，用茫霧嘛感覺足怪的。當然有一寡寫了趣味趣味，「佇山頂大漢的囡仔 / 逐工用伊單純的目睷，仰頭問天頂的雲 / 到底欲俛佢去」這咧敘事不錯，但是你看伊足濟寫法「有時天袂光 / 你著爬起來」是按怎是彼个爬，是寫毋著。

央：這篇當然是抒情詩有感情，除了拄才逐家有講過的，我是感覺伊表達伊彼个抒情有的是用比喻，較屬形容式。伊若是講有某一段抑是某一个所在，有一个阿媽的故事抑是重要的故事，較焦點較具體共寫出來，我會感覺會較真實會較好。但伊這幾段我看，感覺攏是寫較抽象。伊上無嘛愛有一件較具體，較實在的物件佇遐，配合伊形容的感情會較好，因為攏較抽象所以讀起來小可仔較虛淡薄仔，所以我就無選伊按呢。

討論結果：無其他評審支持，無進入決賽。

〈 旗津，用笑聲寫詩 〉

勇：因為寫太濟歷史人物的，所以我有選兩首地方情景。

討論結果：無其他評審支持，無進入決賽。

〈 請坐，請入內坐 〉

魏：我選這首的原因，咱知影高雄這幾冬發生一寡天災，所以我感覺這首詩是用一个高雄人的心情。因為有一寡 in 袂當抗拒的災難，有一點寫伊的心情，有一點自我解嘲的方式。會當了解彼个酸苦無可奈何的心情，我是感覺這是代表一寡高雄人的現況，所以我有選這首。

討論結果：無其他評審支持，無進入決賽。

〈 湧陵 e 詩 〉

勇：這首我感覺是用幾首短詩來組成。

央：我感覺較像組詩，所以我沒選。

討論結果：無其他評審支持，無進入決賽。

〈 山頂 kò 艋舺 〉

央：這首我感覺構想是袂稔。伊是寫日月潭邵族您的歷史，您這馬變成觀光區，您的一寡文化消失去。日月潭的古早是天然湖到尾仔變成水庫，作水庫了後地攏增懸起來，共您傳統的所在淹去，表現您邵族原住民的悲哀。我予伊是第四名，但是他較欠點的是伊臺語的語言較略略仔中文

化，這較扣分。

討論結果：無其他評審支持，無進入決賽。

〈 踏全款的所在 〉

方：我選這首的原因就是第 1 題材較少人寫，第 2 來講伊有用著醫院內底的意象，失智症、病人、器材的意象，有較像華語化的感覺，不過整個來講除了遮以外，其實伊个語言來講誠順，並無華語化。第 3 我是感覺這失智症內底的描寫，譬如講「囡仔嬰仔咧嘛嘛吼 /……. 然後又閣擴大再擴大」這種形容感覺起來是有聲音的出現。所以我感覺對一個失智的病人來說，其實是非常對同，是非常的實在，非常的真實，這是我選伊的原因。

討論結果：無其他評審支持，無進入決賽。

〈 打狗踏查-記高雄雄中二二八 陳仁悲訪談 〉

魏：這首詩我分數嘛是打真懸，因為是有幾落篇是寫歷史人物，所以我落尾是選呂赫若日記彼篇，所以這篇當然我會使支持，毋過這馬前四名攏是歷史的事件抑是人物，我是感覺講按呢敢好？這是我的疑問。當然我是感覺這篇嘛是寫了真好，會使支持。

央：遮的歷史詩裡，逐首我攏感覺寫了真好。這首有一層

仔扣分，伊彼个拼音用足濟，有的教育部已經有一致性，字是足通俗的時陣，伊閣共拼音當作字，會容易造成沒公平的所在，我感覺這毋是好現象。雖然簡章是講你按怎寫攏會使，但是我感覺講咱咧寫的時陣，阿兩篇攏真好無法度分的時，袂曉的字較濟的，我會排較後壁。這咧主題，其實嘛有人寫作小說等，算題材真濟。伊無特別共這的主題用新的角度來寫，整體來講是袂稔，但是無新的表現手法。

勇：這首讀起來，像頭拄仔講的拼音足濟的。題目阿欲講雄中是沒人講高雄雄中大概是按呢，會用高雄中學抑是雄中。這首佻簡吉比起來，因為這首人物佇這個事件較毋是足代表性的人物，所以看起來佻有聲、消失這兩篇比起來較無遐有利，嘛有一寡缺點。

方：這篇是我初選的第一名。當然拄才咧討論講奇怪頭前幾篇攏寫歷史人物，進前咱知影講佇比賽中呂赫若、簡吉咱看過足濟攏，陳仁悲相對較少，這是其中一個原因。另外一個來講我感覺伊的語言是 ok。當然頭拄仔咱有講伊是漢字和羅馬字寫作伙，讀起來會感覺卡卡的，其實伊這羅馬字看起來應該是無毋對，但是有漢字是按怎欲用羅馬字去書寫，這的必要性需要去考慮。

第三點我感覺，佇感情上來講歷史的回顧，文字的書寫、

意像內底等等，我會感覺這首詩相對心適，甚至我感覺講會比呂赫若、簡吉彼兩篇較好較優秀。語言來講，伊語言意像的處理，像「過去的苦澀 / / 你問我空思夢想按怎共拍交落 e 氣魄較精神」我感覺這是真深的語言。當然頭前遮有字是寫母對。除了小可仔的小毛病，我感覺歸首詩的意象，文學語言的經營恰伊的主題思想來講，我感覺伊透對伊的犧牲，到尾仔感覺對未來母知要奮鬥抑是向望，所以這首我非常的支持。

央：我補充一下，這首應該是我的第 3 名，除了拄才講的遐有較扣分以外，我感覺伊咧製造意象小可仔較做作。譬如講第 2 頁第 2 段第 2 句感覺用鹹鹹來形容視線較無彼正確。第 3 頁第一句「薰煙茫茫... 露水」伊這用露水來講流目屎。這首其實是寫悲傷的，但是用露水是較光明較正面，阿伊用來形容悲傷流目屎，感覺這按呢較無正確。其他有的是不錯像空方，一般來講是用冇空較濟，但是我感覺這較無要緊。

魁：這篇的歷史人物寫的較無全款，但是因為用人物來談事件，然後作者本身是聽人講，閣轉幾落灣來，感覺對現場的感覺有較虛淡薄仔，所以伊用的詞會較無正確的現象就會走出來，其實詳細來看伊的形容用傷過濟，詩內底形容用傷濟會無力，這是可能伊無注意著的所在。

〈 消息-讀呂赫若日記、作品有感 〉

魏：拄才咧講打狗踏查彼篇我沒選伊，就是拄才和老師意見全款，因為咧讀的時陣有足濟羅馬拼音，所以讀讀就斷去，詩的閱讀就會定定切斷。因為阮定定有人咧投臺語文，使用羅馬字足濟時陣因為彼寫法和拼音無全款，所以閱讀定定拄到足濟困難。這首我讀起來較順，對這人物抑是伊的代誌較清楚，雖然用詩來表達，毋過我感覺講是一首真好的詩。所以佇這幾首寫人抑是事件的詩內底，我選擇這首，我感覺是真有伊的意義，這是我選伊的想法。

央：這首算是寫呂赫若伊的一生重要的所在，先講伊的思想閣來講伊的興趣，伊除了文學以外嘛真恰意音樂。然後閣寫講呂赫若恰阿里山的關係，閣去看音樂會、戲劇等寫這代誌伊的啟發，後面寫到伊人生的結尾。這篇內底的語言算講真好。

我彼陣有一个誤會，以為是毋是作品愛和高雄有關係，高雄的出身、高雄的景點抑是高雄的歷史，到尾仔才知主題無限定，所以我會予伊的分數閣加一層仔。

勇：這的作品內底這首算順，阿因為藉著呂赫若的故事，伊內底有真精采的物件，我感覺是好的作品。

方：這首是我當初選的第五名這首文字的經營真好沒問題，

譬如伊參與過的事件、包含伊寫的作品等，佇每一段差不多攏有出現，當中的典故、歷史情景書表現出來較飽滿，算講語言寫了算袂標，予伊真懸的分數。

另外我感覺較負面是講，伊寫形容較心適典故嘛真好，毋過伊到尾仔的消失，當然是欲呼應伊的題目。毋過上尾段看起來「是講，誠濟伊的消息已經是謎 /……/ 親像路線、局勢……」這種的物件參像排隊咧點名全款，這意義就無看矣。第二「親像伊的形影，已經是一永遠的消失」這咧物件咱知影講，對這咧事件的回顧，一定會感慨。毋過咱看這永遠的消失去到永遠的消失去，這咧消失是感歎過去的消失，抑是翻轉呂赫若伊的過去予咱啥物啟發、啟示，這有這的意義無。我覺得有當時仔咱愛去思考毋是某一咧過去、悲傷、事件哀嘆一聲就無去，我感覺愛有一種翻轉意義的出現會閣較好。

魁：這首詩相對來講伊描寫的目的、人物、作的代誌較集中，而且對語言來講表達上較無零零落落的所在。阿若本身對臺語的漢字來寫來講，我感覺講予你感覺奇怪的所在真少，讀起來較適當較順利。對詩的要求較精練的語言來講，這幾首來講我感覺是較好的。

勇：我補充伊上尾仔，伊咧形容伊的形影到永遠的消失，消失本身伊共伊名詞化，阿無會感覺永遠的消失真怪，伊為著欲呼應頭前的「已經是永遠的消失」。

魏：我補充。我是感覺講因為足濟詩讀了袂順，因為足濟字一般人讀較困難。這首「消失」一般臺灣人對這種歷史上的物，不管是作家抑是運動家的了解攏真少，這篇用好讀的臺語，以一般人來看是好讀的一首詩。伊寫的人物伊的代誌攏有交代清楚。我感覺是真好讀真袂稜的一首詩。

〈 有聲-寫予埃小提琴 e 革命家-簡吉 〉

魏：可能因為有受著拄才有講著之前有人寫過，所以我就無選伊。阿比較上簡吉是我較知影的人物，毋過攏寫歷史人物，所以我就無選擇。讀起來算是好讀的詩。毋過我是覺得這個獎選遮爾濟歷史人物和事件的作品按呢敢好？當然這首是讀起來真好真清楚的一首詩，毋知逐家的想法是按怎。

央：這幾篇欲選四篇，我佇遐考慮欲選佗一篇。這篇感覺佻呂赫若全款好讀，比呂赫若彼篇較簡潔點。語言上後壁用有聲、消失，伊彼个消失用了小可仔怪怪。整體來講伊就寫歷史人物伊的一生和上重要的所在，語言上宛也詩質。這幾篇攏算袂稜。另外「雖罔」這個詞，咱臺灣感覺是毋是較無咧用，是無影響，是順繼問看覓。

方：這首來講本身我排名是第四名，這首的題材佇真濟的文學獎原若是有看過有得名的。這首的文字是真清楚，題目是有呼應有聲，來看上尾仔這段用這意象來經營這首詩

「琴音斷線、風中 /……/ 有聲，有聲」表示講伊的弦聲是斷去就是沒聲。毋恰伊閣翻成有聲有聲，來思考主角佇彼个時代的意義是啥，對咱的以後歷史向前行有產生啥物款的典範。所以我感覺講這首的語言真好、閣有主角對咱以後的可能性，予咱的啟發意象等。所以來講我感覺這首是真好的一首。

魁：這首我的感覺是，當然佇詩內底彼有足濟所在去呼應，用足濟有聲有聲來配合整個題目，但是讀到尾仔伊這個聲感覺和運動無沒結合著。農民干焦一句「開闊農民…路線」，完全無彼个意象描寫的感覺。小提琴的發聲和島嶼的有聲、土地有聲等嘛看袂出來是啥物有聲，讀到尾仔焦點無去啊。阿寫這和伊的運動有啥物連結感覺看袂出來。

決審投票

經討論後由〈曹公圳記事〉、〈打狗踏查—記高雄雄中二二八 陳仁悲訪談〉、〈消息—讀呂赫若日記、作品有感〉、〈有聲—寫予埃小提琴 è 革命家—簡吉〉，以上四首進入決選。

作品名稱	李魁賢	李敏勇	林央敏	方耀乾	魏淑貞	總得分	排序	獎項
曹公圳記事	2	4	4	3	3	16	1	首獎
打狗踏查—記高雄雄中二二八 陳仁悲訪談	3	3	1	4	1	12	2	平分，由評審再次討論。
消息—讀呂赫若日記、作品有感	4	1	2	1	4	12	2	
有聲—寫予埃小提琴 è 革命家—簡吉	1	2	3	2	2	10	4	

經評審討論後決議〈消息—讀呂赫若日記、作品有感〉為評審獎，〈打狗踏查—記高雄雄中二二八 陳仁悲訪談〉為優選獎。

2019 打狗鳳邑文學獎臺語新詩組 高雄獎會議紀錄

經過評審討論了後，進入複審有〈旗津，用笑聲寫詩〉、〈曹公圳記事〉、〈打狗踏查—記高雄雄中二二八 陳仁悲訪談〉、〈我已經來到遮〉、〈有聲—寫予埃小提琴e 革命家—簡吉〉、〈伊佇高屏溪寫詩〉的這六篇，這幾篇閣再一次問有人有欲附議支持無，最後以有三票的進入最後討論。

複審與討論附議後如下：

三票	〈曹公圳記事〉（李敏勇、林央敏、方耀乾） 〈伊佇高屏溪寫詩〉（李魁賢、林央敏、魏淑貞）
兩票	〈旗津，用笑聲寫詩〉（李魁賢、李敏勇） 〈打狗踏查—記高雄雄中二二八 陳仁悲訪談〉（李敏勇、方耀乾） 〈有聲—寫予埃小提琴 e 革命家—簡吉〉（林央敏、李敏勇）
一票	〈我已經來到遮〉（李魁賢）

結果是〈曹公圳記事〉、〈伊佇高屏溪寫詩〉這兩篇有得著三票，進入決審討論。

魁：其實〈伊佇高屏溪寫詩〉這首詩寫了袂稜，但是看著最後遐我是有較保留按呢。

央：我第一頁就臆講是寫某某人，閣看後壁果然是我臆的。

方：〈伊佇高屏溪寫詩〉這篇華語詞傷濟矣，漢字有的嘛用毋著，像：向望有人來拯救的拯救可能愛思考一咧

央：這篇我有註明著，伊其實整體詩袂稜，但是伊臺語語言，像「一頁頁」，臺語絕對無「一頁頁」，所以我無選來佇文學獎這是其中的原因。喘氣伊用「呼吸」，所以我懷疑伊這是中文寫了才來翻作臺語，阿一寡仔翻了無好勢按呢。

方：伊彼个毋是一个錯誤兩個錯誤、是五六字、六七字。

魁：好，那按呢全款這個問題嘛來看〈曹公圳記事〉這篇有這個問題無。

央：〈曹公圳記事〉無這個問題。

方：伊無這個問題。伊干焦一个重複的所在，就是 Ng-iap 閣寫一个掩揜。

央：伊遮 Ng-iap，其實就是後壁漢字的拼音，伊可能用拼音佇遮，是想講驚人看無意思，伊閣共用漢字佇遐。所以伊這是無算毋著。

由委員討論決議後選出〈曹公圳記事〉為高雄獎。

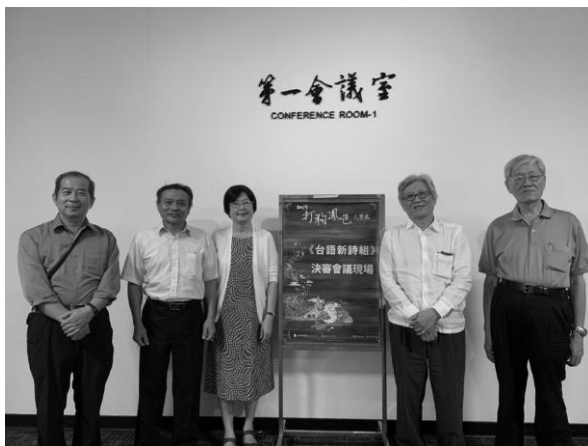
主席宣布 2019 打狗鳳邑文學獎臺語新詩組獲獎名次如下：

首 獎：〈曹公圳記事〉

評審獎：〈消息—讀呂赫若日記、作品有感〉

優選獎：〈打狗踏查—記高雄雄中二二八 陳仁悲訪談〉

高雄獎：〈曹公圳記事〉



2019
打狗
鳳邑
文學獎

330

臺語新詩組——會議紀錄

331